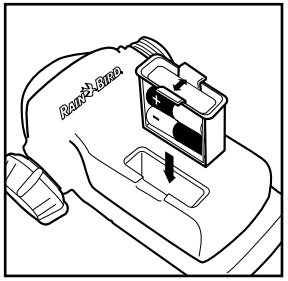
RAIN BIRD

INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING

1ZEHTMR

DIGITAL HOSE-END TIMER
PROGRAMMATEUR NUMERIQUE POUR ROBINET
DIGITALE TIMER VOOR SLANGUITEINDE

INSTALL BATTERIES
INSTALLATION DES PILES
BATTERIJEN PLAATSEN



Requires 2 AA (1.5V) alkaline - not included

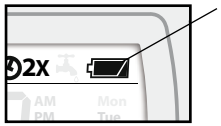
NOTE:
to protect the timer, remove old batteries at the end of the watering season and dispose of properly. Install fresh batteries at the start of the season and whenever the Low Battery icon flashes.

Fonctionne avec deux piles alcalines AA (1,5 V) - Non fournies

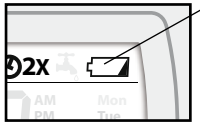
REMARQUE :
Pour protéger le programmateur, retirez les piles usagées à la fin de la saison d'arrosage et éliminez-les de façon appropriée. Installer des piles neuves en début de saison et à chaque fois que l'icône de pile déchargée clignote.

Vereist 2 alkalinebatterijen AA (1,5 V) - niet inbegrepen

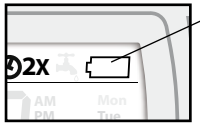
OPMERKING:
Verwijder, om de timer te beschermen, de oude batterijen aan het einde van het irrigatieseizoen en doe deze bij het chemisch afval. Plaats nieuwe batterijen aan het begin van het nieuwe seizoen of als het waarschuwingssymbool "Batterij bijna leeg" knippert.



Battery is full
La pile est chargée
Batterij is vol

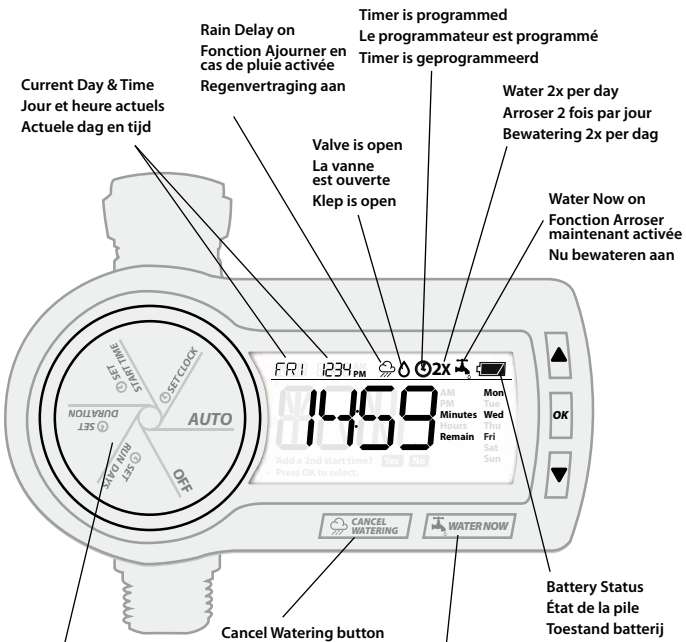


Battery is low, change soon
La pile est faible, il faudra la remplacer bientôt
Batterij is bijna leeg, vervang deze binnenkort

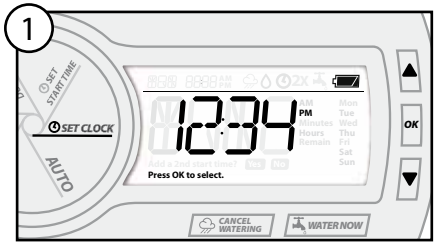


Flashing Empty – unit is non-functional due to low battery
Clignotement d'alerte : la pile est trop faible pour que l'appareil fonctionne
Leeg en knippert – eenheid werkt niet, omdat batterij leeg is

PROGRAMMING YOUR TIMER
PROGRAMMATION DE VOTRE APPAREIL
TIMER PROGRAMMEREN



STEP 1 • ÉTAPE 1 • STAP 1

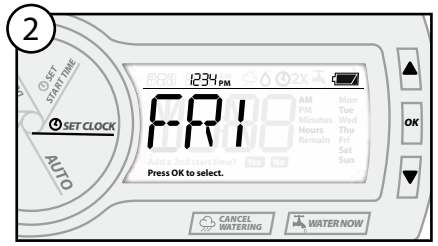


Set Clock

1 Set current time (▲▼**OK**)
2 Set current date (▲▼**OK**)

Régler l'horloge

1 Régler l'heure actuelle (▲▼**OK**)
2 Régler la date actuelle (▲▼**OK**)

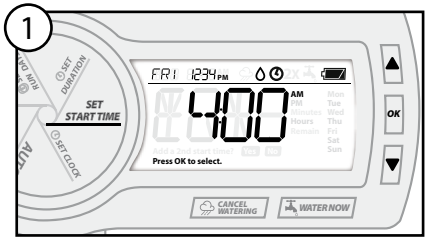


Klok instellen

1 Stel actuele tijd in (▲▼**OK**)
2 Stel actuele datum in (▲▼**OK**)

⚠ **AM** - *morning • matin • ochtend* **PM** - *afternoon • après-midi • namiddag*

STEP 2 • ÉTAPE 2 • STAP 2

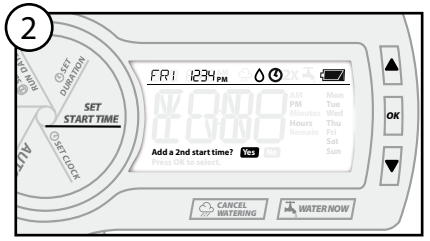


Set start time

1 Set start time (▲▼**OK**)
2 Water 2x per day?
Yes OK Set second start time (▲▼**OK**)
No (▲▼**OK**)

Régler l'heure de début

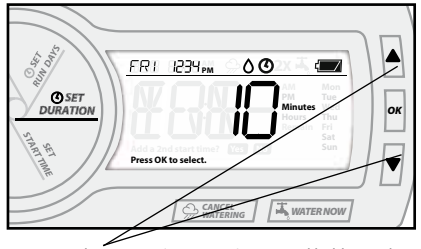
1 Régler l'heure de début (▲▼**OK**)
2 Arroser 2 fois par jour ?
Oui OK Régler l'heure de début du deuxième arrosage. (▲▼**OK**)
Non (▲▼**OK**)



Begintijd instellen

1 Stel begintijd in (▲▼**OK**)
2 2x per dag bewateren?
Ja OK Stel tweede begintijd in (▲▼**OK**)
Nee (▲▼**OK**)

STEP 3 • ÉTAPE 3 • STAP 3



Set Duration

Select watering duration (▲▼**OK**)

Régler la durée

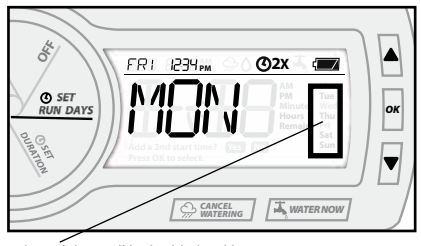
Régler la durée d'arrosage (▲▼**OK**)

Tijdsduur instellen

Selecteer tijdsduur bewatering (▲▼**OK**)

Press to set by minutes (1-119 min.), Press and hold to set by hours (2-6 hrs.)
Appuyer pour régler la durée en minutes (1-119 min). Appuyer et maintenir enfoncer pour régler la durée en heures (2-6 h).
Druk op deze knop om de minuten in te stellen (1-119 min.). Druk de knop in en houd deze ingedrukt om de uren in te stellen (2-6 uur.)

STEP 4 • ÉTAPE 4 • STAP 4



Set Run Days

Select watering days (▲▼**OK**)

Choisir les jours de fonctionnement

Sélectionner les jours d'arrosage (▲▼**OK**)

Stel bewateringsdagen in

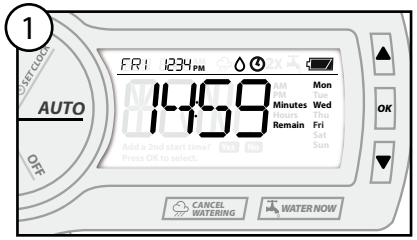
Selecteer bewateringsdagen (▲▼**OK**)

Selected days will be highlighted here
Les jours sélectionnés seront mis en évidence ici
Geselecteerde dagen zullen hier worden gemarkeerd

OPERATION
FONCTIONNEMENT
BEDIENING

AUTOMATIC WATERING
ARROSAGE AUTOMATIQUE • AUTOMATISCHE BEWATERING

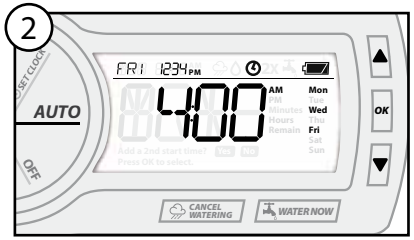
1



Turn dial to AUTO

1 When watering: displays time remaining on cycle
2 When not watering: displays next scheduled start time and duration
3 If Set for 2x per day: displays next start time, followed by start time 2, then the duration

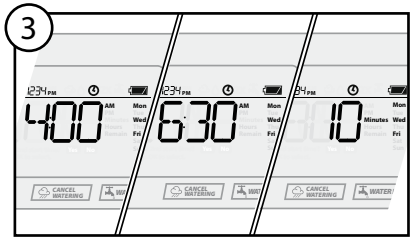
2



Tourner le cadran sur AUTO

1 Pendant l'arrosage : affiche le temps d'arrosage restant du cycle
2 Entre les arrosages : affiche l'heure de début et la durée du prochain arrosage
3 Si le programmateur est réglé pour deux arrosages par jour : affiche l'heure de début du prochain arrosage, puis l'heure de début du deuxième arrosage et enfin la durée.

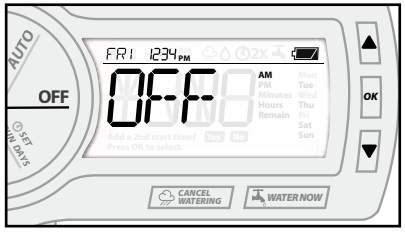
3



Draai de knop naar AUTO

1 Er wordt bewaterd: Geeft resterende tijd van cyclus Aan weer
2 Er wordt niet bewaterd: Geeft begintijd van volgende bewatering en duur weer
3 Indien ingesteld op 2 x per dag: Geeft begintijd van eerstvolgende bewatering weer, gevolgd door de begin tijd van tweede, dan de duur

TURNING UNIT OFF
ARRÊT DE L'APPAREIL • EENHEID UITSCHAKELEN



Turn dial to OFF

NOTE: Your settings are saved.

Tourner le cadran sur OFF

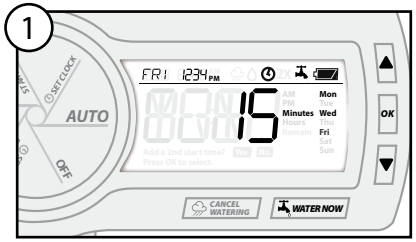
REMARQUE : Vos réglages sont enregistrés.

Draai de knop naar OFF

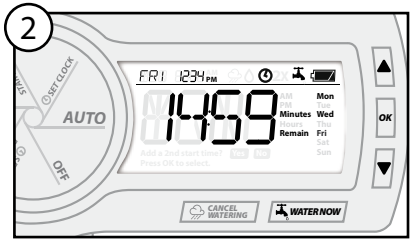
OPMERKING: Uw instellingen zijn opgeslagen.

MANUAL OVERRIDE
UTILISATION MANUELLE • HANDMATIG ONDERDRUKKEN

1



2



Water Manually (for timed period)

Press WATER NOW Button once to start watering. Watering begins in a few seconds. Increase or decrease manual watering time (minutes) (▲▼**OK**)

1 Displays duration selected
2 Displays time remaining (when ON)
Press Water Now button repeatedly to increase watering time up to 72 hours
3 To cancel, press CANCEL WATERING button

Arrosage manuel (pendant une durée définie)

Appuyer sur la touche ARROSER MAINTENANT pour lancer l'arrosage. L'arrosage commence au bout de quelques secondes. Augmenter ou diminuer la durée d'arrosage manuel (minutes). (▲▼**OK**)

1 Affiche la durée sélectionnée
2 Affiche le temps restant (en cours d'arrosage). Appuyer à plusieurs reprises sur la touche ARROSER MAINTENANT ***(WATER NOW)*** pour augmenter le temps d'arrosage jusqu'à 72 heures.
3 Pour annuler, appuyer sur la touche ANNULER ARROSAGE ***(CANCEL WATERRING)***.

Handmatig bewateren (voor vastgestelde periode)

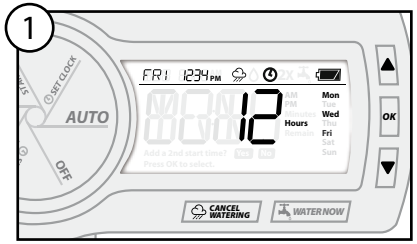
Druk één maal op de knop NU BEWATEREN om met bewatering te beginnen. Bewatering begint binnen enkele seconden.

Verleng of verkort de duur van de bewatering handmatig (minuten) (▲▼**OK**)

1 Geeft geselecteerde tijdsduur weer
2 Geeft resterende tijd weer (indien AAN) Druk meermaals op de knop Nu bewateren om de bewateringstijd met maximaal 72 uur te verlengen ***(WATER NOW)***
3 Druk op de knop BEWATERING STOPPEN om deze te stoppen ***(CANCEL WATERRING)***

RAIN DELAY
AJOURNER EN CAS DE PLUIE • REGENVERTRAGING

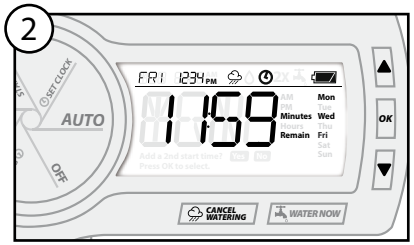
1



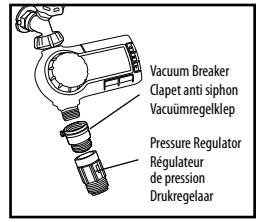
1 Press CANCEL WATERING button once to cancel current cycle only. Watering stops in a few seconds.
2 Press again to set a specific delay up to 6 hours (▲▼**OK**)

1 Appuyer une fois sur la touche CANCEL WATERING pour annuler uniquement le cycle en cours. L'arrosage s'arrête au bout de quelques secondes.
2 Appuyer de nouveau pour définir un délai spécifique jusqu'à 6 heures (▲▼**OK**)

2



1 Druk eenmaal op de knop CANCEL WATERING om alleen de huidige cyclus te stoppen. Bewatering stopt binnen enkele seconden.
2 Druk nogmaals op de knop om een specifieke vertraging van maximaal 6 uur in te stellen (▲▼**OK**)



NOTE: If using a pressure regulator and/or vacuum breaker, install them on the outlet side (bottom) of this timer.

REMARQUE : Si vous utilisez un régulateur de pression et/ou un clapet anti siphon, installez-les en sortie du programmateur (en bas).

OPMERKING: Als u een drukregelaar en/of vacuümregelklep gebruikt, installeer deze dan aan de uitgangszijde (onderzijde) van deze timer.

RECOMMENDED USE
CONSEILS D'UTILISATION
AANBEVOLEN GEBRUIK

This timer is intended for outdoor use with cold water only.
Working water pressure: 1 bar (minimum) - 6 bars (maximum)
Working temperature: Keep from freezing - 43 °C (maximum)

Ce programmateur est destiné uniquement à une utilisation en extérieur avec de l'eau froide.
Pression d'eau de fonctionnement : 1 bar (minimum) - 6 bars (maximum)
Température de fonctionnement : Protéger du gel - 43 °C (maximum)

Deze timer is bedoeld voor gebruik buitenshuis met alleen koud water.
Bedrijfsdruk water: 1 bar (minimum) - 6 bars (maximum)
Bedrijfstemperatuur: Tegen bevriezing beschermen - 43 °C (maximum)

Rain Bird Europe SNC
900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72
rbe@rainbird.eu - www.rainbird.eu

Rain Bird Iberica S.A.
Polígono Ind. Pinares Llanos
c/ Carpinteros, 12, 2ºC
28670 Villaviciosa de Odón, Madrid
ESPAÑA
Tel: (34) 91 632 48 10
Fax: (34) 91 632 46 45
rbib@rainbird.eu - www.rainbird.es
portugal@rainbird.eu - www.rainbird.pt

Rain Bird France SNC
900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72
rbf@rainbird.eu - www.rainbird.fr

Rain Bird Deutschland GmbH
Oberjesinger Str. 53
71083 Herrenberg-Kuppingen
DEUTSCHLAND
Tel: (49) 07032 99010
Fax: (49) 07032 9901 11
rbd@rainbird.eu - www.rainbird.de

Rain Bird Sweden AB
Fleningevägen 315
254 77 Fleninge
SWEDEN
Tel: (46) 42 25 04 80
Fax : (46) 42 20 40 65
rbs@rainbird.eu - www.rainbird.se

Rain Bird Türkiye
Çamlık Mh. Dinç Sokak Sk. No.4 D:59-60
34774 Ümraniye, İstanbul
Türkiye
Tel: (90) 216 443 75 23
Fax: (90) 216 461 74 52
rbt@rainbird.eu - www.rainbird.com.tr

® Registered Trademark of Rain Bird Corporation.
© 2013 Rain Bird Corporation. 09/13.